

**L'honorable / The Honourable
Marco R. Cloutier
Juge en chef /Chief Judge**



**Bureau du juge en chef
Office of the Chief Judge
Palais de Justice /Justice Building
10 rue Peel Plaza
C.P. /P.O. Box 5001
Saint Jean, N.-B.
Saint John, N.B.
E2L 3G6**

Téléphone / Telephone: 506-658-2725
Sans frais/ Toll-free: 1-833-723-2725

MEMORANDUM/ NOTE DE SERVICE

SENT BY E-MAIL/ ENVOYÉ PAR COURRIEL

Date : September 23, 2022/ Le 23 septembre 2022

To/ À : All persons scheduled to appear before the Provincial Court of New Brunswick on September 30, 2022/ Toute personne tenue de comparaître à la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick le 30 septembre 2022

From/ De : Marco R. Cloutier
Chief Judge of the Provincial Court of New Brunswick
Juge en chef de la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick

Subject: Directive concerning National Day for Truth and Reconciliation (September 30th, 2022)

Objet : Directive concernant la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, le 30 septembre 2022

Given the announcement by the Province of New Brunswick on September 22, 2022, that it will treat Friday, September 30th, 2022, as a holiday in recognition of National Truth and Reconciliation Day, the Chief Judge of the Provincial Court of New Brunswick directs that all matters scheduled on Friday, September 30th, 2022, be adjourned to Monday, October 3rd, 2022, to set a new date or for the presiding judge to provide further instructions.

En raison de l'annonce de la Province du Nouveau-Brunswick du 22 septembre 2022 avisant que le 30 septembre 2022 sera considéré comme une journée fériée pour reconnaître la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, le juge en chef de la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick ordonne l'ajournement de toute matière fixée le vendredi 30 septembre 2022 au lundi 3 octobre 2022 afin de fixer une nouvelle date ou afin que le ou la juge qui préside fournisse d'autres directives.

Any matters may nonetheless be adjourned earlier if directed by any judge or as requested by the accused or by his/her counsel.

Toute matière pourra toutefois être ajournée plus tôt sur demande d'un ou d'une juge ou à la demande d'une personne accusée ou de son avocat.

Dated at Saint John, New Brunswick on this 23rd day of September, 2022.
Fait à Saint John, Nouveau-Brunswick en ce 23^e jour de septembre 2022.

(Original signed by / originale signée par)

Chief Judge/ Juge en chef

Marco R. Cloutier